

MUSEO ETNOGRAFICO DE CASTILLA Y LEON
ZAMORA
JUNTA DE CASTILLA Y LEON

Muy señores míos:

Habiendo visitado el museo etnográfico de Castilla y León, cuya sede está en Zamora durante la visita llegamos al apartado de hablas y dialectos, en el ordenador se señala en el mapa zonas donde aparecen las hablas asturleoneras y gallegas, tanto en la provincia de Zamora como en la provincia de León.

En estos pueblos se hacían comentarios de los diálogos, e historias que contaban sus habitantes.

En estos comentarios, es donde quisieramos pedirle una entrevista donde podamos hablar con usted y poder explicar nuestras sugerencias para la mejora de lo expuesto en el museo.

Aspectos que pensamos que son mejorables:

- El pueblo de la comarca de Aliste -Zamora- donde tienen la grabación, no se denomina "Las Torres de Aliste" si no TORRE DE ALISTE.

Califica a diversas comarcas de la provincia de Zamora, como de la provincia de León como zona del antiguo dialecto o habla leonesa.

- Se habla con arcaísmos

Claramente estos términos no los consideramos correctos pues el dialecto o habla leonesa, que ustedes citan pueden considerarse peyorativamente, nos parece que una denominación más correcta social y políticamente, es la de lengua asturleonera, que unifica en un sólo término las diferentes denominaciones que se utilizan en cada comunidad autónoma, provincia, zona y concejo, como es en la comunidad Autónoma de Asturias donde el asturiano es lengua protegida por el estatuto de autonomía y una ley de uso. En este sentido también hablamos del mirandés, que es lengua cooficial en la Tierra de Miranda junto al portugués.

Con esto queremos expresar que lo que se habla en estas comarcas zamoranas y leonesas no es algo muerto, sino que pervive y que como museo que muestra nuestra cultura, es lógico promocionar para que siga perviviendo.

Con todo esto, queremos indicar que nos parece más correcto no denominar a estas hablas locales como dialecto, sino como lengua, tanto en las zonas de Aliste y Sanabria con las variantes autóctonas de la **lengua asturleonera**,

como en la alta sanabria -entre las portilla del Padornelo y Lacanda- donde se habla la **lengua gallega** autóctona.

Por todo esto, le insistimos en hacernos el favor de podernos entrevistarlos con ustedes para explicarles personalmente nuestra posición.

Sin mas, esperando su respuesta.

Le saluda.

Atentamente.

ASOCIACION CULTURAL ZAMORANA FURMIENTU.

www.furmientu.org